

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỜ KHAI GHI CHÚ LY HÔN

Kính gửi: ⁽¹⁾ UBND huyện Long Thành.....

Họ, chữ đệm, tên người yêu cầu: Hồ Văn Hòa (Do Hoa V.).....

Nơi cư trú: ⁽²⁾ 2887 W College Ave Denver Co 80219.....

Giấy tờ tùy thân: ⁽³⁾ Thẻ hướng nghiệp 022807288 HK cấp 09.11.1990.....

Quan hệ với người được ghi chú: ...tư nhân.....

Đề nghị ghi vào sổ hộ tịch việc ...ly hôn..... đã được giải quyết tại cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài cho người dưới đây:

Họ, chữ đệm, tên: HOA VAN DO..... Giới tính: nam.....

Ngày, tháng, năm, sinh: 07/11/1973.....

Quốc tịch: Việt Nam.....

Giấy tờ tùy thân: ⁽³⁾ Thẻ hướng nghiệp 022807288.....

Nơi cư trú hiện nay: 2887 W College Ave Denver Co 80219.....

Nơi cư trú trước khi xuất cảnh: Long Thành - Đồng Nai.....

Nơi đăng ký kết hôn trước đây: Hoa Kỳ.....

Đã ly hôn với ông/bà:

Họ, chữ đệm tên: LIEN THU TRAN.....

Giấy tờ tùy thân: ⁽³⁾.....

Theo ⁽⁴⁾ Bản án ly hôn.....

số 02DR558 do ⁽⁵⁾ Tòa án Quận Denver Colorado cấp ngày 03 tháng 09 năm 2003.....

Tôi cam đoan những nội dung khai trên đây là đúng sự thật và chịu trách nhiệm trước pháp luật về cam đoan của mình.

Tại liệu gửi kèm theo Tờ khai:

Bản án ly hôn.....

Làm tại:, ngày 12 tháng 12 năm 2009

Người yêu cầu

(Ký, ghi rõ họ, chữ đệm, tên)

HOA
DO VAN

Chú thích:

- (1) Ghi rõ tên cơ quan thực hiện ghi chú hộ tịch.
- (2) Ghi theo địa chỉ đăng ký thường trú; nếu không có nơi đăng ký thường trú thì ghi theo địa chỉ đăng ký tạm trú; trường hợp không có nơi đăng ký thường trú và nơi đăng ký tạm trú thì ghi theo nơi đang sinh sống.
- (3) Ghi thông tin về giấy tờ tùy thân như: hộ chiếu, chứng minh nhân dân hoặc giấy tờ hợp lệ thay thế (ví dụ: Chứng minh nhân dân số 001089123 do Công an thành phố Hà Nội cấp ngày 20/10/2004).
- (4) Ghi rõ hình thức văn bản: Bản án/quyết định/ thỏa thuận/các hình thức khác.
- (5) Ghi rõ tên cơ quan nước ngoài đã giải quyết ly hôn/hủy kết hôn.

Tổng Lãnh Sự Quán nước CHXHCN Việt Nam tại San Francisco
Consulate General of the S.R. of Vietnam in San Francisco

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia VIETNAM
Country

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà) JENA GRISWOLD ký
has been signed by

3. với chức danh Đồng lý Tiểu bang
acting in the capacity of

4. và con dấu của Bang Colorado
bears the seal/stamp of

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại San Francisco 6. ngày 01 / 10 / 2019

at the

7. Cơ quan cấp TLSO Việt Nam tại San Francisco

by

8. Số 05-10

No



Lãnh sự

Chức danh

GIẤY CHỨNG NHẬN
(Công ước La Haye ngày 05/10/1961)

1. Nước: Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

Tài liệu công này:

2. Được ký bởi SHERRY SHIRLEY

3. Với tư cách là PHÓ LỤC SỰ

4. Mang con dấu của QUẬN DENVER, COLORADO

Xác nhận

5. tại Denver, Colorado

6. vào ngày 26/09/2019

7. bởi Jena Griswold, Đồng lý Văn phòng Bang của Bang Colorado

8. Số: 8518446573

9. (đã đóng dấu)

10. (đã ký)

JENA GRISWOLD

Đồng lý Văn phòng Bang

Giấy chứng nhận này chỉ xác nhận tính xác thực về chữ ký chính thức trên văn bản kèm theo và thẩm quyền của viên chức ký văn bản này và, nếu có thể, bao gồm cả tem hoặc con dấu được đóng trên tài liệu. Giấy chứng nhận này không xác nhận tính xác thực của văn bản đính kèm. Giấy chứng nhận này không dùng để sử dụng trong phạm vi Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ. Để kiểm chứng việc cấp chứng nhận này, xem www.sos.state.co.us/auth

Chứng nhận

Dịch đúng từ bản tiếng Anh

San Francisco, ngày 01 tháng 10 năm 2019

TL. TÔNG LÃNH SỰ

LÃNH SỰ



BUI NGUYỄN LONG



This Certificate is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America
Pays | País:

This public document Le présent acte public | El presente documento público

2. has been signed by SHERRY SHIRLEY
a été signé par | ha sido firmado por
3. acting in the capacity of DEPUTY CLERK
agissant en qualité de | quien actúa en calidad de
4. bears the seal / stamp of DENVER COUNTY, COLORADO
est revêtu du sceau / timbre de | y está revestido del sello / timbre de

Certified Attesté | Certificado

5. at Denver, Colorado 6. the 26th day of September, 2019
à | en le | el día
7. by Jena Griswold, Secretary of State of the State of Colorado
par | por
8. Number 8518446573
sous n° | bajo el número
9. Seal / stamp
Sceau / timbre | Sello / timbre

10. Signature:
Signature | Firma

Jena Griswold



This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued. This Apostille is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions. To verify the issuance of this Apostille, see:

www.sos.state.co.us/auth

This certificate does not constitute an Apostille under the Hague Convention of 5 October 1961, when it is presented in a country which is not a party to the Convention. In such cases, the certificate should be presented to the consular section of the mission representing the country.

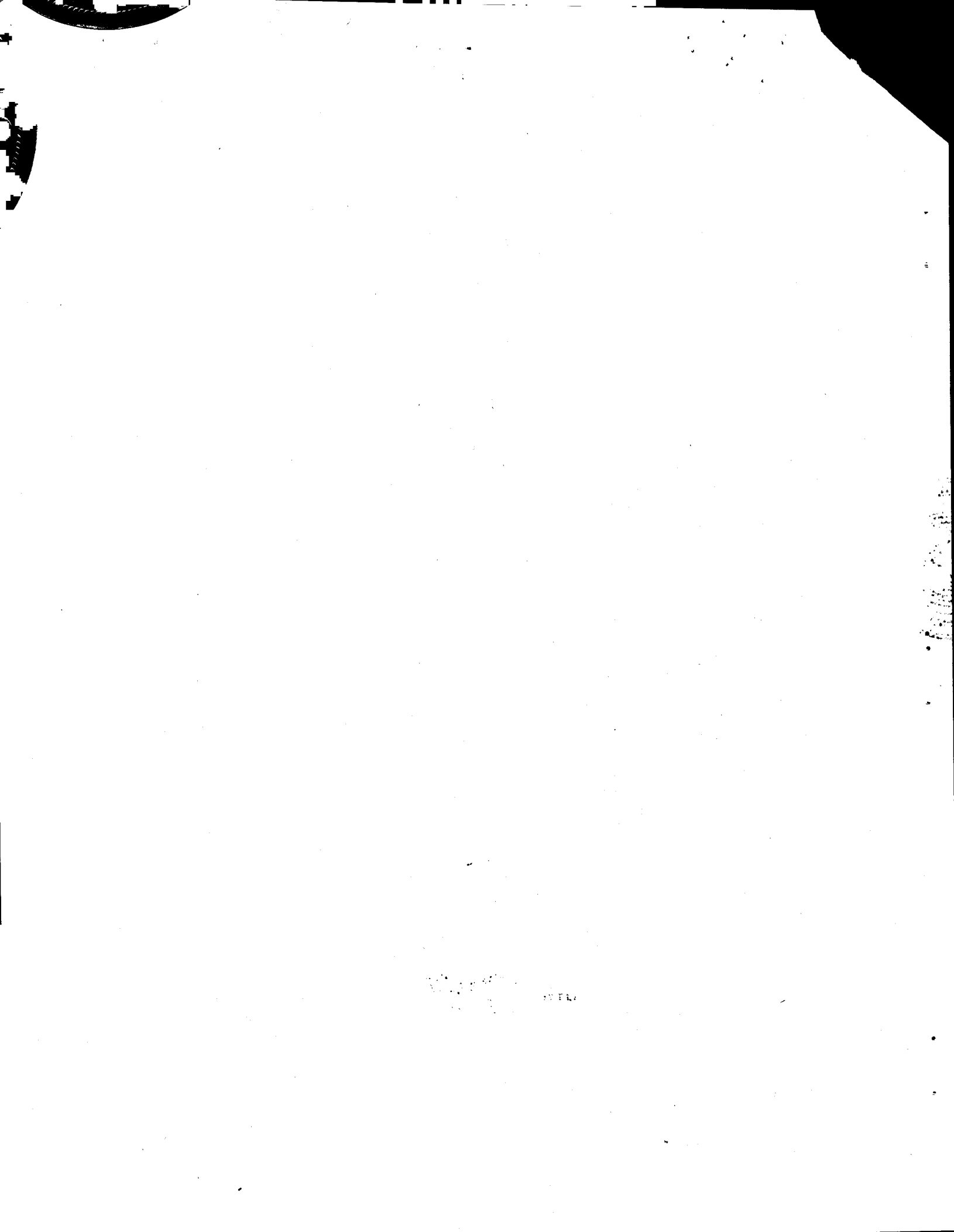
Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu. Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise. Cette Apostille n'est pas valide pour utilisation aux États-Unis d'Amérique, ses territoires ou ses possessions. L'émission de cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante:

www.sos.state.co.us/auth

Ce certificat ne constitue pas une Apostille en vertu de la Convention de La Haye du 5 Octobre 1961 lorsque présenté dans un pays qui n'est pas partie à cette Convention. Dans ce cas, le certificat doit être présenté à la section consulaire de la mission qui représente ce pays.

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido. Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió. No es válido el uso de esta Apostilla en los Estados Unidos de América, sus territorios o posesiones. La emisión de esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: www.sos.state.co.us/auth

Este certificado no constituye una Apostilla en virtud del Convenio de La Haya de 5 de octubre de 1961 cuando se presenta en un país que no es parte del Convenio. En estos casos, el certificado debe ser presentado a la sección consular de la misión que representa a ese país.



TÒA ÁN QUẬN DENVER, COLORADO

Về hôn nhân của:

Nguyên đơn: LIEN THI TRAN

và

Đồng nguyên đơn: HOA VAN DO

Trường hợp số: 03DR558

BẢN ÁN LY HÔN

Tòa án Quận

Thành phố và Quận Denver, Colorado

Xác nhận đây là bản sao đúng, đủ và chính xác của bản gốc theo lưu trữ.

Ngày: 23/09/2019

Lục sự Tòa án Hạt

Lập bởi: Phó Lục sự
(đã ký và đóng dấu)

Chứng nhận

Dịch đúng từ bản tiếng Anh

San Francisco, ngày 01 tháng 10 năm 2019


TL. TỔNG LÃNH SỰ

LÃNH SỰ



BUI NGUYỄN LONG



Denver District Court, State of Colorado 1437 Bannock Street Denver, Colorado 80202	DISTRICT COURT City & County of Denver, Colo. Certified to be a full, true and correct copy of the original in my custody.
In Re the Matter of: Lien Thi Tran, Petitioner and Hoa Van DO, Co-Petitioner	 SEP 23 2019 CLERK OF THE DISTRICT COURT <i>Sherry Sh...</i> Deputy Clerk
Ross P. Goldsmith, Esq. ATTORNEY FOR PETITIONER 695 South Colorado Boulevard Suite 490 Denver, Colorado 80246-8095 Telephone: 303-282-7077 Facsimile: 303-871-1976 E-Mail: RPG-Lawoffice@msn.com Attorney Registration Number: 12289	COURT USE ONLY Case Number: 03DR558 Courtroom:21
DECREE OF DISSOLUTION OF MARRIAGE	

This matter was reviewed by the court on June 23, 2003.

- | | | |
|--|--|---|
| Petitioner | <input checked="" type="checkbox"/> Respondent | <input type="checkbox"/> Co-petitioner |
| <input checked="" type="checkbox"/> Appeared in person | <input type="checkbox"/> Appeared in person | <input type="checkbox"/> Did not appear |
| <input type="checkbox"/> Signed the non-appearance affidavit | <input type="checkbox"/> Signed the non-appearance affidavit | |
| <input type="checkbox"/> Was represented by Ross Goldsmith | <input type="checkbox"/> Was represented by | |

The court has examined the record, heard the evidence and statements of _____
 read the non-appearance affidavit of Petitioner and
 makes the following findings:

- The court has jurisdiction over both parties based upon:

The parties filing jointly on Feb 21, 2003.

Respondent signed waiver on DATE.

Service on _____ (person), on _____ (date)

at _____ (address)

The court has jurisdiction over in-state property by *quasi in rem* publication.

The court has only subject matter jurisdiction by publication by consolidated notice, or certified mail.

2. The Petitioner was domiciled in Colorado for ninety days before this case was filed.

3. At least ninety days have passed since filing.

4. The marriage between the parties is irretrievably broken.

5. The Separation Agreement between the parties

which is attached as Exhibit A

which has been read into the record and will be filed by the parties on or before _____ has been considered by the court and is found not to

_____ be unconscionable as to support, maintenance, and division of property.

The court has entered permanent orders that will be filed by _____ (date).

The court finds it is in the best interest of the parties that a decree be entered even though there is no permanent order on this date.

6. All provisions of the parenting plan, including residence, parenting time, and decision-making, are in the best interests of the children.

7. The name change request is not detrimental to the interest of any person.

8. The attached support order becomes a part of this decree.

The Court therefore ORDERS:

The marriage is dissolved and a Decree of Dissolution of Marriage is entered.

A Decree of Legal Separation is entered. The parties are advised that either may, six (6) months from this date, apply for entry of a Decree of Dissolution of Marriage, which will be granted upon proof of notice to the other party.

Each parent shall perform the applicable provisions of the parenting plan.

The _____ is granted a restoration of name to _____.

Each party shall perform the applicable provisions of the separation agreement, permanent orders, or non-appearance affidavit.

THE COURT FURTHER ORDERS:

J. W. Couper 6-23-03

District Court Judge

Date

District Court Magistrate

Date

APPROVED AS TO FORM:

Attorney for Petitioner

Date

Ross P. Goldsmith, Esq., #12289

695 South Colorado Blvd.

Suite 490

Denver, Colorado 80246-8095

303-282-7077

PHÁP ÁN QUẬN DENVER, COLORADO 1437 Bannock St Denver, Colorado 80202	
HỒ SƠ LY HÔN Nguyên đơn: LIEN THI TRAN Và Bị đơn: HOA VAN DO	
Ross P. Goldsmith, Esq. Luật sư của Nguyên đơn 695 South Colorado Boulevard Suite 490 Denver, Colorado 80246-8095 Điện thoại: 303-282-7077 Số fax: 303-871-1976 Thư vi tính: RPG-Lawoffice@msn.com Số hành nghề: 12289	Số hồ sơ: 03DR558 Số thụ lý: 21

GIẤY CHỨNG NHẬN LY HÔN

Ngày hôn nhân chấm dứt trước tòa: ngày 23 tháng 6 năm 2003

Nguyên đơn:
 Có mặt

Bị đơn:
 Có mặt

Tòa chấp nhận đơn xin vắng mặt của các đương sự.

Tòa công nhận và quyết định sự thỏa thuận của các đương sự về tài chính cũng như những cụ thể sau:

1. Tòa công nhận sự thuận tình ly hôn của các đương sự vì:
 - Sự tình nguyện thỏa thuận của các đương sự trong việc yêu cầu ly hôn ký ngày 21 tháng 2 năm 2003
2. Một trong các đương đơn là công dân của bang Colorado hơn 90 ngày trước khi nộp hồ sơ ly hôn
3. Đã hết thời hạn 90 ngày, kể từ ngày lập biên bản ghi nhận sự tự nguyện ly hôn và hòa giải thành, không có đương sự nào khiếu nại hay thay đổi ý kiến về sự thuận đó.
4. Xét thấy tình cảm hôn nhân đã đổ vỡ, không thể hàn gắn.
5. Việc thuận tình ly hôn và thỏa thuận của các đương sự là tự nguyện, không trái pháp luật, không ảnh hưởng đến tài sản, và không trái đạo đức xã hội.
6. Các bên đương sự có mọi quyền và nghĩa vụ đối với con chung theo quy định của pháp luật. Khi vì lợi ích con chung, các bên đương sự có quyền xin thay đổi người nuôi con, chỗ ở, mức cấp dưỡng nuôi con (trong quyết định cấp dưỡng và nuôi dạy con chung).
7. Các bên đương sự có mọi quyền thay đổi họ tên mà không ai ngăn cấm
8. Các hồ sơ đính kèm trong bản án này có hiệu lực cùng với quyết định này

Bởi những lý do trên tòa quyết định:

Chấp nhận sự thỏa thuận của các đương sự trong việc yêu cầu ly hôn

Ngày 23 tháng 06 năm 2003

Luật sư của Nguyên đơn
Ross P. Goldsmith, Esq.
 695 South Colorado Boulevard Suite 490
 Denver, Colorado 80246-8095
 303-282-7077

QUAN TÒA
 Đã ký

Chứng nhận
Dịch đúng từ bản tiếng Anh
 Colorado, ngày 23 tháng 09 năm 2019
 Công Chứng Viên

Tony Tri Doan

TONY TRI DOAN NOTARY PUBLIC STATE OF COLORADO NOTARY ID 20064041356 MY COMMISSION EXPIRES OCTOBER 10, 2022

THE CONVENTION OF THE
COUNCIL OF EUROPE
OFFICE OF THE SECRETARY
GENERAL
STRASBOURG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

ĐƠN CAM KẾT

Vv: Cam kết ba tên là một

Tôi tên là **Do, Hoa V**;
Tên trong giấy ly hôn là **Hoa Van Do**;
Tên trong các giấy tờ khác là **Do Van**;
Sinh ngày 07 tháng 12 năm 1973 tại Việt Nam;
Địa chỉ hiện tại: 2881 W College Ave, Denver, CO 80219, Hoa Kỳ;
Thẻ xanh số 042-807-288 do Bộ Di Trú Hoa Kỳ cấp ngày 29/11/90;

Nay tôi làm đơn này cam kết rằng 3 tên **Do, Hoa V** và **Hoa Van Do** hay **Do Van** cùng là một;

Tôi cam đoan lời khai trên là sự thật và tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có điều gì gian dối.

Trân trọng

County of Arapahoe
State of Colorado

Ngày 23 Tháng 09 Năm 2019

Người khai ký tên

HOA DO

Họ và tên: Do, Hoa V

Subscribed and affirmed before me in the county of Arapahoe,
State of Colorado, this 23rd day of September, 2019.

(Notary's official signature)

10-10-2022

(Commission Expiration)

TONY TRI DOAN
NOTARY PUBLIC
STATE OF COLORADO
NOTARY ID 20064041356
MY COMMISSION EXPIRES OCTOBER 10, 2022

VIA TELEFONICA
SERVIZIO CLIENTI
NUMERO VERDE
800 10 10 10
DALLA 1000 ALLE 1800